

**Н.М. Мокрецова**

## **РЕАЛИЗАЦИЯ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОМУ ЧТЕНИЮ**

*Статья рассматривает вопрос места и роли дискурсивной и стратегической компетенций при обучении чтению на иностранном языке обучающихся вуза МВД.*

*Ключевые слова: зрелое чтение, дискурсивная и стратегическая компетенции, стратегическое чтение, эксплицитное обучение чтению.*

**N. M. Mokretsova**

## **IMPLEMENTATION OF THE COMPETENCY-BASED APPROACH TO TEACHING READING IN A FOREIGN LANGUAGE**

*The article considers the place and role of discourse and strategic competences in teaching police cadets reading in a foreign language.*

*Keyword: effective reading, discourse and strategic competences, strategic reading, teaching explicit reading.*

Современные подходы преподавания и изучения иностранного языка рассматривают дискурс (или текст как основной компонент дискурса) в качестве основной единицы обучения. В учебниках и учебных пособиях по иностранному языку тексты разного объема используются в качестве основы для понимания и практического использования языка в значащих контекстах. Такой подход предопределяет виды учебной работы на практических занятиях по иностранному языку, которая нацеливает обучающихся на изучение определенных дискурсивных (текстовых) характеристик в условиях заданной языковой деятельности. В рамках этого подхода признается тот факт, что, возможно, изучающий иностранный

язык не овладеет лингвистической компетенцией полностью, но всё же ему придется использовать иностранный язык в разных видах коммуникации. Следовательно, обучающемуся необходимо развивать разные коммуникативные стратегии, которые компенсируют недостаток знания языка.

В соответствии с рабочей учебной программой дисциплины курс иностранного языка в вузе МВД нацелен на формирование не только профессиональных, но и ряда общих компетенций курсантов (слушателей), к которым относятся, в том числе, способность к логическому мышлению, анализу, систематизации, обобщению, критическому осмыслению информации, постановке исследовательских задач

и выбору путей их решения; способность к деловому общению, профессиональной коммуникации на одном из иностранных языков. Применение таких способностей, в частности, способствует формированию представления у обучающихся о структуре юридического дискурса, об особенностях текстопостроения и текстовосприятия.

Условия профессионально ориентированного курса иностранного языка в вузе МВД обусловили характер учебного языкового и речевого материала, который обеспечивается оригинальными текстами по профилю подготовки. Юридический текст представляет собой основной элемент юридического дискурса для обучающихся в вузе. В современных исследованиях юридический дискурс определяют как социальный вариант языка, языковое образование, возникшее в результате процессов категоризации и концептуализации действительности [1]. Информативность, адресность, аргументативность, терминологичность, интерпретируемость – отличительные характеристики этого типа дискурса, обуславливающие специфику профессионального сознания специалистов в области юриспруденции. Юридический дискурс как акт целенаправленного социального взаимодействия может быть ориентирован на информирование, оценку, воздействие или процедуру анализа.

Очевидно, что юридический дискурс разделяют и профессионалы правоприменительной (правоохранительной) деятельности. При

обучении курсантов (слушателей) вуза МВД происходит постепенное накопление дискурсивного опыта, в том числе в процессе изучения иностранного языка как компоненты профессиональной подготовки современного специалиста.

Профессионально ориентированный курс обучения иностранному языку ставит своей задачей, в частности, обучение чтению. Исходя из социальной природы чтения, можно предполагать, что мы читаем не только как частные лица, а как члены соответствующих дискурсивных сообществ. Дискурсивное сообщество – это группа людей, которые разделяют определенный набор дискурсов, т.е. способов говорить и действовать. По мнению Джеймса Пола Джи (James Paul Gee), признанного эксперта в области социолингвистики, психолингвистики и дискурсивного анализа, говорить, делать, быть, полагать и иметь определенные ценности – это те требования, которые объясняют, что общего должны иметь люди, чтобы принадлежать к определенному дискурсивному сообществу [2]. Доступ в дискурсивное сообщество профессионалов может быть обеспечен, в том числе, развитой способностью оперативного получения и структуризации профессионально значимой информации, что может дать работа со специальной литературой [3].

Трудно переоценить важность эффективного чтения в условиях образовательного процесса в вузе МВД, поскольку чтение на практических занятиях по иностранному

языку используется ежедневно и как цель, и как средство обучения. Благодаря текстовой информации прямо или опосредованно формируется развитие других видов иноязычной речевой деятельности обучающихся (говорения, письма, аудирования). Кроме того, значимым видом самостоятельной работы курсантов и слушателей на всех курсах обучения остается чтение специальной литературы на иностранном языке. Таким видом деятельности, прежде всего, является домашнее (индивидуальное) чтение, а также чтение литературы с целью ее реферативного исследования и/или реферативного перевода. Цель обучения чтению в условиях курса иностранного языка в неязыковом вузе – это зрелое владение разными видами чтения оригинальной специальной литературы. Реализация намеченной цели в данном случае предполагает формирование, развитие и применение дискурсивной компетенции, под которой, прежде всего следует понимать знание правил построения высказывания, объединения высказываний в текст. Не менее важным представляется развитие другого компонента коммуникативной компетенции – стратегической компетенции.

Очевидно, что эффективное чтение является быстрым, мотивированным, интерактивным, понимающим и гибким, и оно осуществляется постепенно [4, 149]. Умелый читатель обладает лучшим знанием структуры дискурса, поскольку он способен узнавать определенные знаки-сигналы, дающие представ-

ление о текстопостроении. Знание структуры дискурса можно определить как тип металингвистического знания, включающий также знание о стратегиях чтения и их эффективном использовании для решения задач чтения и правильной интерпретации текстовой информации. Обучение стратегиям чтения в условиях профессионально ориентированного курса иностранного языка может способствовать лучшему пониманию структуры дискурса и пониманию прочитанного. Стратегии чтения можно определить как «преднамеренные осознанные процедуры, используемые читателем для лучшего понимания текста» [5, 433]. Представители когнитивной психологии А. Браун, Б. Армбрустер, Л. Бейкер (A.L. Brown, B.V. Armbruster and L. Baker) [6] доказали, что обучающиеся значительно эффективней осваивают новые учебные стратегии или подходы, когда осознают, что они делают. В этом случае понимание контролируется и при необходимости применяются определенные стратегии.

Профессор Техасского университета К. Мохтари (K. Mokhtari) известен своими исследованиями в области обучения студентов чтению на иностранном языке. В его классификации стратегии чтения учебных текстов подразделяются на три основные категории: глобальные стратегии, стратегии для решения проблем понимания, поддерживающие стратегии [7, 4]. Глобальные стратегии чтения (их 13, с точки зрения К. Мохтари) следует понимать как спланированные техники,

которые применяются для контроля или управления чтением. К таким техникам относятся, например, постановка цели чтения; оценивание, соответствие содержания текста цели чтения; использование графической организации текста с целью поиска основной информации; использование фоновых знаний о предмете для лучшего понимания текста; просмотр содержания текста с целью понять его идею до детального чтения. Стратегии для решения проблем понимания используют (их 8 по вышеупомянутой классификации) при непосредственной работе с текстом и возникновении проблем с пониманием. Решению этих проблем могут помочь стратегии изменения скорости чтения, визуализации информации, предположение о значении неизвестных слов и фраз, прерывание чтения и обдумывание содержания текста, повторное чтение для лучшего понимания. Поддерживающие стратегии (по классификации К. Мохтари их 9) являются основными механизмами поддержки в процессе понимания текста, например, использование словаря, перефразирование информации, перевод с английского на родной язык, выделение информации в тексте (например, с помощью подчеркивания), размышление об основных идеях с целью лучшего понимания содержания, перемещение в поле текста с целью поиска связи информации. Классификация стратегий К. Мохтари и его интерпретация результатов предпочтительного использования тех или иных стратегий студентами для достижения

целей чтения вызвала достаточно широкий интерес у зарубежных теоретиков, а в большей степени практиков в области обучения иностранным языкам (см., например, [8]). Так, исследование показало, что существует достаточная осведомленность респондентов о существовании всех вышеназванных стратегий чтения, с предпочтительным использованием стратегий для решения проблем понимания, вслед за которыми по частоте использования идут глобальные стратегии и поддерживающие стратегии. Факторы, которые значительным образом коррелируют со знанием об использовании стратегий чтения, обусловлены полом обучающегося, самооценкой умений в области чтения, а также количеством имеющегося времени на чтение текстов.

Представляется, что практика обучения осознанному использованию стратегий чтения может быть использована в рамках курса иностранного языка в вузе МВД для формирования коммуникативной компетенции в части ее составляющих дискурсивной и стратегической компетенций специалиста. Проведение преподавателем анкетирования обучающихся с целью определения сформированных индивидуальных стратегий чтения иностранных текстов, анализ и обсуждение этих результатов должны стать подготовительным этапом учебной работы в этом направлении.

Практика эксплицитного обучения стратегиям чтения предполагает поэтапную работу, которая имеет целью содействовать пони-

манию и запоминанию важных идей текста. Одним из популярных в западных странах является универсальный метод SQ4R, предполагающий активное осознанное участие студента на каждом этапе процесса чтения. Обзор, постановку вопроса, чтение, рефлексия, ответ на вопрос и повторение следует рассматривать в данном случае в качестве стратегий при работе с профессионально ориентированным текстом. Обучающиеся предварительно просматривают текст (его заголовок, подзаголовки, фрагменты, графическую организацию текстовой информации) для определения собственных предположений или ожиданий по поводу прочитанного и ставят цель чтения, формулируя вопрос(ы) по теме текста. Поставленные вопросы руководят процессом чтения. Соотнесение содержания с имеющимися знаниями ведет к осмыслению текстовой информации. Далее следуют ответы на вопросы, поставленные ранее, и систематизация информации при возможном перечитывании сложных для понимания фрагментов текста. Очевидно, что использование этого метода представляет интерес и может быть дополнено другими стратегиями для достижения целей профессионально ориентированного чтения в конкретных случаях. Стратегическое чтение делает чтение осознанным и влияет на формирование целого ряда навыков понимания, таких как постановка цели и определение стратегии ее достижения с последующим повторением в процессе чтения, распознавание слов, лексический, семан-

тический, синтаксический анализ, объединение, подведение итогов, уточнение (см., например, [9]).

Итак, наряду с языковой подготовкой в рамках курса изучения дисциплины «Иностранный язык» должны решаться задачи обучения стратегическому подходу при формировании и развитии профессионально направленной коммуникативной компетенции. Представляется необходимым знакомить обучающихся с важностью использования стратегического чтения в образовательном процессе, дать представление о наличии различных стратегий и возможностях их использования для достижения цели зрелого чтения в планомерную языковую подготовку, интегрировать задания, связанные с изучением и практикой применения возможных стратегий чтения.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Колесникова Л.В. Юридический дискурс как результат категоризации и концептуализации действительности: на материале предметно-терминологической области "Международное частное право": дис. ... канд. филол. наук. Ставрополь, 2007. 166 с.
2. Gee, James P. Literacy, Discourse, and Linguistics: Introduction // *Journal of Education* 171.1., 1989. P. 5–17.
3. Шарапова С.И. Методика обучения студентов неязыкового вуза чтению профессиональных текстов с целью порождения различных форм вторичных высказываний: дис. ... канд. пед. наук. Ярославль, 2007. 235 с.

4. Alderson J. C. *Assessing Reading*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. 398 p.

5. Sheorey R., Mokhtari K. Differences in the metacognitive awareness of reading strategies among native and non-native readers // *System*. 2001. P. 431–449.

6. Brown, A. L., Armbruster, B. B., Baker, L. The role of metacognition in reading and studying. In Orasanu, J. (Ed.), *Reading Comprehension: From Research to Practice*, 1986. P. 49–75.

7. Mokhtari, K, Sheorey, R. Measuring ESL students' awareness of reading strategies // *Journal of Developmental Education*, 2002. P. 2–10.

8. Mónos, K. A Study of the English Reading Strategies of Hungarian University Students with Implications for Reading Instruction in an Academic Context // URL: [http://www.melta.org.my/Doc/MonosK\\_Eng\\_reading\\_strategies.pdf](http://www.melta.org.my/Doc/MonosK_Eng_reading_strategies.pdf) (дата обращения: 09.02.2015).

9. Glynn, S.M., Muth, K.D. Reading and Writing to Learn Science: achieving scientific literacy // *Journal of Research in Science Teaching*. 1994. № 31. P. 1057–1073.